

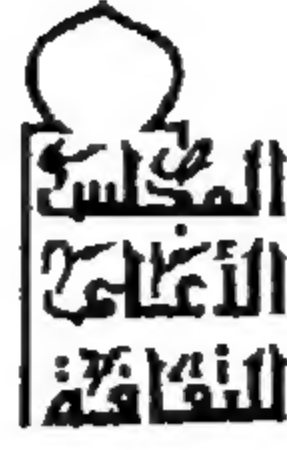
البنات والفتيات

النكتا والضحك

أوبرا شعبية
(مستوحاة من تراث الحكاية الشعبية الخرافية)

شوقي خميس





سلسلة إبداعات التفرغ

[٦١]

النسختان والصياغة

أوبرا شعبية

(مستوحاة من تراث الحكاية الشعبية الخرافية)

تأليف : شوقي خميس

رسوم : عدلى رزق الله

المجلس الأعلى للثقافة
إبداعات التفرغ

بطاقة الفهرسة إعداد الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية إدارة الشؤون الفنية
خميس ، شوقي . النساجة والصبادة : أوبرا شعبية (مستوحاة من تراث الحكاية الشعبية الخرافية) / تأليف : شوقي خميس ، رسوم : عدلي رزق الله القاهرة : المجلس الأعلى للثقافة ، ط ١ ، ٢٠١٠ (سلسلة إبداعات التفرغ) ٦٤ ص ، ٢٤ سم ١ - المسرحيات العربية . ٢ - المسرحيات الخرافية . (أ) العنوان ٨١٢
رقم الإيداع ١٨٥٤ / ٢٠١٠ الترقيم الدولي 9-816-977-978-I.S.B.N. طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

الأفكار التي تتضمنها إصدارات المجلس الأعلى للثقافة هي اجتهادات أصحابها ،
ولا تُعبر بالضرورة عن رأى المجلس .

حقوق النشر محفوظة للمجلس الأعلى للثقافة

شارع الجبلية بالأوبرا - الجزيرة - القاهرة ت ٢٧٣٥٢٣٩٦ فاكس ٢٧٣٥٨٠٨٤

El Gabalaya St., Opera House, El Gezira, Cairo

Tel. : 27352396 Fax : 27358084

www.scc.gov.eg

الشخصيات :

النساجة : زوجة الصياد شرهة ومتسلطة

الصياد : دؤوب فى عمله ولكنه ضعيف الحيلة

عصفور :

عصفورة : حبيسان فى قفص النساجة والصياد

شجرة موز

طاووس : تربطهم ببعضهم البعض علاقة تضامن ذات أبعاد

فيل : أسطورية

كورس الطيور : صوت الغابة القديم والمعاصر

الفصل الأول

«المنظر الأول» افتتاحية

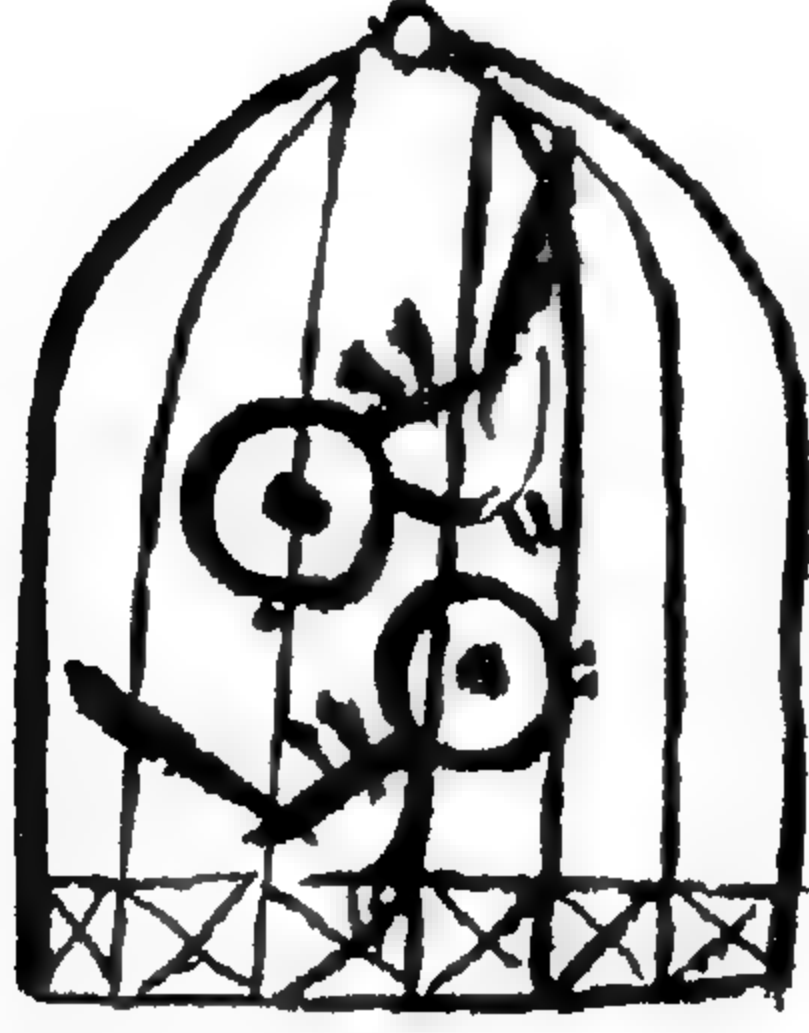


(كورس الطيور أمام كوخ الصياد المطل على الغابة)

الكورس : نحن المعلقات فى الهواء
وصوتنا للسائل الدواء
نعيش كالفرسان والأمراء
لا نبتغى أجراً على الغناء
الأرض كلها لنا وطن
للكل موجود بلا ثمن
وكل حى فيه يمتحن
يوماً بما أعطاه للزمن
وإن أصيب بيتنا أمير
فلا يكون ردنا الصغير
لا بل نطير دائماً نطير
وبالغناء نوقظ الضمير
متى يحس كل فرد مثلاً نود
بأن فيه من أخيه قطعة تمتد
فلا يخاف إن أتى الشتاء لسع البرد
بل يبتغى فى حضان من أحبه المدد
فإن رآه عنه مرة قد ابتعد

ناداه حتى يستعيد ما هو افتقد
من ذا الذى استغاث
صوت هنا فى الكوخ عصفور ولد
وصوت بنت مثله عصفورة فى المهد
والباب مغلق فمن أصحابه الجدد
قالوا هو الصياد لا يهم أى صيد
فإن كل ما يرى
زيادة العدد
وزوجه النساجة
فى طبعها سماجة
وفى العيون حقد
فالويل للصغار
والأقوياء وحدهم
من يحكمون الأرض
والكل لا يدرون
أن بعضهم من بعض
لا حكمة تتقذنا
حين اشتعال البعض
إلا إذا اكتشفنا
مسالك الأحياء للخلاص
من قسوة الأقفاص
إن فيها معنا
نشهد هذا العرض

«المنظر الثانى»



(داخل الكوخ عصفوران حبيسان فى قفص يصوصوان ويطلان على النساجة
تلتهم الطعام فى شراهة تصل إلى حد الإضحاك) .

العصفور : هذى المرأة تبتلع الأكل

كثعبان الماء إذا ما ابتلع الأسماك

العصفورة : اخفض صوتك يا عصفور

العصفور : أولاً تتفقين معى

العصفورة : بل هى أسوأ مما قلت

لكنى جائعة

والصوت العالى يؤلم أذنى إذا ما جعت

العصفور : لكننا لا نملك أن نصمت

مادمنا نتكلم فهى تظن كلام العصفورين غناء

ولئن تصمت تدرين

كيف ستغضب

وتعاقبنا

(يصمتان لحظة)

النسُاجَة : هيا أنشدا

لتفتحا شهيتي

هيا أنشدا شيئاً يخفف العذاب

(يعودان إلى الصوصوة)

أنا التي تقتل نفسها في الشغل

ليل نهار أغزل الخيوط

أنسج الخيوط

وزوجى الصياد ذلك الكسول

علق نفسه بها ونام

كأنها خيوط عنكبوت

لا يعرف الفرق

بين الحياة المترفة

وبين ذلك التسكع الذميم في الشطوط

هيا أنشدا

وأشبع أذنى بالغناء

قفي المساء

سوف تغدوان مسلوقين

في طبق الحساء

ماذا أصابنى

للمرة الأولى لا أكمل الإفطار

فما يزال نائماً في الدار

ذلك المكار

أين العصا

فبالعصا يستيقظ الأشرار

أحسُّ أن عقلي طار
هيا تدربا على الغناء
واحترسا فأنتما جريتما
جزاء من يعصى أوامرى
فعندما أعود
فى التو أسمع الذى وصلتما إليه فى الغناء
وربما إذا نجحتما
وجدت واحداً
من أثرياء القوم يشترىكما
وعوضاً عن طبق الحساء
تجىء نفحة من الثراء
(تذهب)

العصفور : فيم شردت يا أختاه

العصفورة : رأيت نفسى الآن

أسبح فى الحساء

العصفور : فلتتركى أفكارك البلهاء والبكاء

وركزى معى

لعلنا ننجو بحيلةٍ من هذه الشمطاء

العصفورة : قل أنت يا صاحب الأفكار

ها أنا فى انتظار

العصفور : لى فكرة عظيمة

أست جائعة

يهدُّك الأعياء والهزال

العصفورة : ما ذلك السؤال

وأنت نفس الحال

العصفور : لكننا نحتمل الأهوال

خوفاً من النصال

وليس هذا وحده

وإنما أيضاً نغنى مثماً يقال

العصفور : صدقت يا أخى

العصفور : فإن تركنا أنفسنا

نسقط كالأموات

فلن تشك لحظة

فى أننا قد متنا

العصفورة : نعم وماذا بعد ؟

العصفور : حينئذ ستفرز النساجة

وتفتح القفص

لتطمئن هل هلكنا

أو ما يزال فى أجسامنا نفس

عندئذ بالضبط

فى لحظة فتح الباب

نفر هارين

أبعد ما يكون عن هذا العذاب

العصفورة : وإن فشلنا يا أخى ؟

العصفور : يكون هذا آخر ما يفعله العصفور

الحر حين تُغلق الأبواب

العصفورة : وإن نجا منا أخ

وأمسكت بالثاني

العصفور : على الذى ينجو ألا ينسى

أخاً حبيس القبضه الهمجية

إن كان عصفوراً بحق يعشق الحرية

(تدخل النساجة يتبعها الصياد)

النساجة : تقول قد أهلك الترحال

سبعة أيام وسبع ليال

لا قل فماذا اصطدت يا سبعى

يا سيد الرجال

لاشئ غير أرنيين يرقدان

فى بطنك الملائن

الصياد : أنى لأخشى أن يجىء يوم

تأكلنى فيه

كأنثى العنكبوت

تلك التى إن جاعت

ولم تجد صيدا

تأكل زوجها

النساجة : أنا لن أرد قواك المقيت

وإن أضيع الوقت فى الكلام

فعندى الأهم

(تتجه إلى العصفورين)

هيا فأسمعاني

ما الذى وصلتما إليه من أنعام

العصفور : أقسم تلك المرأة

عاشت ولم تحب شيئاً

طوال عمرها أو أحداً فى العالم

النساجية : جميل

العصفورة : لم تفهم الكلام

ولا تميز الحلال والحرام

فكيف تعشق الجمال

النساجية : أحسنت يا صغيرتى

ألا ترى كم وصلا بفضل تدريبي أنا

لقمة الغناء

المسياد : لا شأن لى بهذه الأشياء

أين الطعام ؟

النساجية : لم يعد فى بيتنا طعام

المسياد : إذن فهيا واسلقيهما لنا

فلا احتمال لى على الذهاب جائعاً للصيد

النساجية : ماذا أقول ضيق الأفق

لا يبصر فى الوجود غير

ما تحت رجليه فقط

ألا ترى الطيرين قد أعدا

لأن يباعا الآن لا ليؤكلا

وسوف يجلبان ثروة لنا

العصفور : هذا أوان اللعبة

العصفورة : هكذا

العصفور : أحسنت يا أختاه

(العصفوران يمثلان أنهما قد فقدتا الحياة)

المسيياد : الطائران سقطا

النسّاجّة : ماذا ؟

المسيياد : من قسوتك

النسّاجّة : ويل الشقيين إذا

ماتا بدون إذننى

المسيياد : مهلا ولا تجنى

هيا افتحى باب القفص

نكون محظوظين لو

ما زال فيهما نفس

تحسسى برقة

النسّاجّة : نعم نعم

المسيياد : ماذا رأيت ؟

النسّاجّة : ما زال هذا حى

المسيياد : انتبهى أخوه طار

النسّاجّة : لا

أنا أنا يخدعنى الصغار !..

الصبياد : مهما قفزت أو صرخت لن يعود
بعدها أمكنه الفرار
النسّاجّة : ويلي أنا المسكينة
الصبياد : هيا وناوليني بندقيتي
وجهزي لى عدتي
أبحث عن رزقى
فلم يعد لدى ما يقعدنى فى الدار
النسّاجّة : خذنى معك
الصبياد : وما الذى ستفعلن ؟
النسّاجّة : أساعدك
الصبياد : وكيف هذا ؟ أنت لا تدريين
فى هذه الحياة شيئاً
غير نسجك الخيوط
النسّاجّة : لئن بقيت وحدى
حزينة فى الدار قد أموت
الصبياد : أنا الذى سيصدر الأوامر
توافقين ؟
النسّاجّة : نعم
الصبياد : إذن فهيا واحملى الحبال والنخيرة
إياك أن تتلكأى

«المنظر الثالث»



(العصفور الهارب مع كورس الطيور أمام الكوخ)

العصفور : قد جئكم يا أخوتي الأطيّار

من بعد أن نجحت في الفرار

من مقلب النساجة البتار

ولا أحس نشوة انتصار

فيعض نفسي يكتوى بالنار

أختي أنا حبيسة في الدار

فما الذي ترون يا أحرار

يا أخوتي يا خير من أشار

مدوا يداً لإخوة صفار

الكورس : يا أيها الفارس يا مغوار

أنت الذي قد بدأ المشوار

ومن بدا عليه الاستمرار

فهكذا ترتب الأقدار

لمن أضاء قلبه واختار

في الامتحان عالم الثوار

فلا تقف هنا ولا تحار

وادخل جريئاً غابة الأشجار

تجد هناك إخوة كبار

هيا فما خاب من استشار

العصفور : لكتنى أخشى دخول الغابة

أضيع فى المسالك الخلابة

لا أعرف الصديق من عدو

الكل فوق أرضها تشابه

الكورس : لديك إن أردت أصدقاء

الفيل والطاووس والحسناء

شجرة الموز

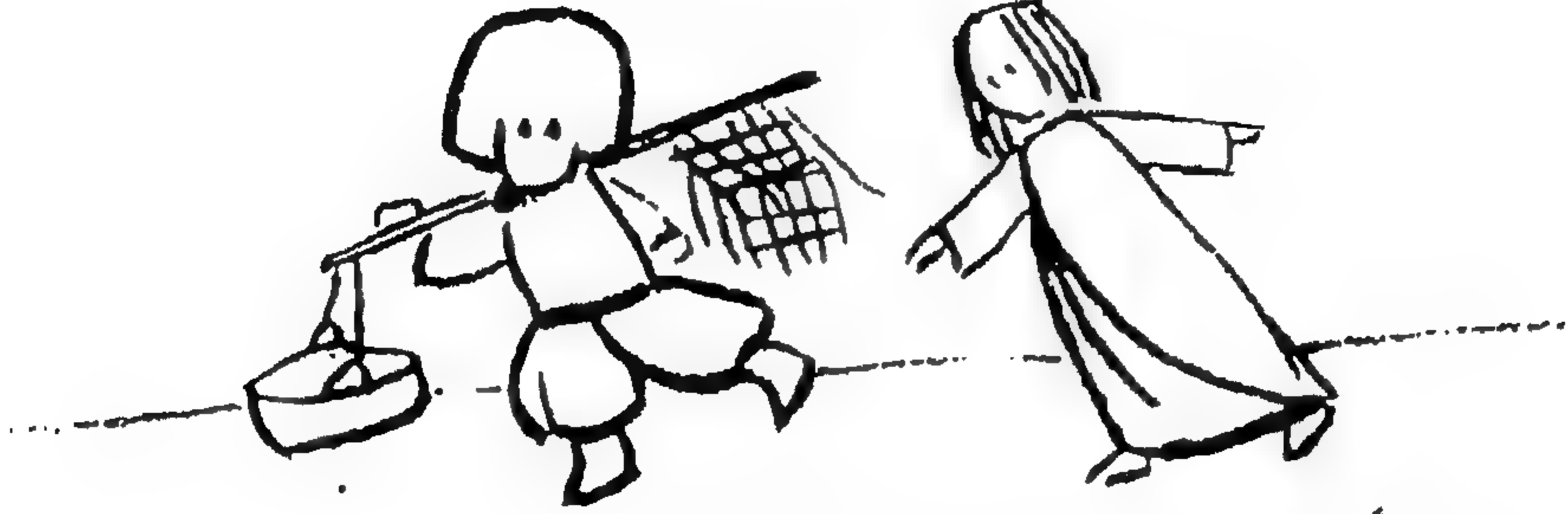
فهم يساعدون من يشاء

يحمونه من كافة الأعداء

فهل عرفتهم ؟

العصفور : نعم إلى اللقاء

«المنظر الرابع»



(النساجة والصيد فى طرقات مدخل الغابة)

الصيد : هواء هذا الصبح منعش عليل

أرى أمامى كل ما أرى

وحتى وجه زوجتى جميل

النساجة : دعك من التهويل

واذكر بأننا جائعين قد خرجنا نطلب الطعام

الصيد : إذن فأسرعى

النساجة : انتظر

الصيد : ماذا بك ؟

النساجة : حذائى انغرس

فى حفرة

الصيد : لا وقت للهزل

فخلصى نفسك إن أردت واحملى الحبال

لتلحقى بى واحذرى

النساجة : يا أيها الهمجى

تترك زوجة حبيبة

تنبش وحدها فى الأرض

من بعدما قد أدفأتك فى الخيوط

العام تلو العام

الصبياد : ما نحن غير جائعين قد خرجنا للطعام

أم نسيت ذلك الكلام

النساجية : إذن فخذ تلك الحبال

والحق إن استطعت بى

واعلم بأن الاحترام

أن أسير فى الأمام

الصبياد : هل تشعرين بالسعادة

وأنت تملكين دفة القيادة

وكنت منذ لحظة تبكين

تمثلين الضعف لا زيادة

تقدمى

فأنتى أود أن أرى ماذا ستفعلين

إذا أطل فوقنا سبع من العرين

النساجية : ماذا تقول ؟

(تعلو أصوات الغابة)

الصبياد : لا شىء واصلى المسير

لا تتوقفى

النساجية : لا بل تقدم أنت

الصبياد : السيدات أولاً

النساجية : بل الرجل

الصياد : أكون أرنباً حياً ولا أكون

أسداً فى قبر

النساجه : أرجوك

الصياد : يعجبني توسلك

هيا احملى الحبال

وإغلقى فمك

لا تنبسى بحرف قبل أن أقول لك

أتفهمين ؟

النساجه : نعم ولكن ..

الصياد : أنا لا أحب لكن هذه..

فغالباً تجرى بعدها المتاعب

النساجه : هى فكرة أقولها

وبعدها أصمت مثلما تشاء

الصياد : مع أنتى أعرف جيداً

أنك لن تكفى أبداً

عن هذه الثروة الجوفاء

هيا وقولى ..

النساجه : أذنت لى ؟

الصياد : أذنت لك

النساجه : حلمت يا زوجى مراراً أننا نصطاد

شيئاً كبيراً مرة

حتى يزول هم سعينا اليوم خلف الزاد

وتصبح الحياة كلها أعياد

الصيد : دعنا من الأحلام

فهي تقود المرء غالباً إلى سراب

ويجد الصيد نفسه

في آخر الطريق عارياً

وحلمه رماد

النساجية : ها أنت لم تدعني أكمل الكلام

الصيد : نعم فماذا تطلبين

في كلمة واحدة

النساجية : الفيل

الصيد : أى فيل ؟

النساجية : نصطاد هذا اليوم فيل

لا تنسى أننى معك

الصيد : وهل بوسعى لحظة أن أنسى

وأنت تركبين فوق رأسى

وتكتمين نفسى

النساجية : يا سيدى

اهدأ فلن يفيدنا الشجار

فنحن هذا اليوم

أحوج ما نكون للهدوء والتفكير

فى مشروعنا الخطير

الصيد : مشروع صيد الفيل

النساجـة : نعم وأنتى أرانا

عائدين راكبين ظهره الجميل

وساكنى الجوار حولنا

يصفقون يهتفون

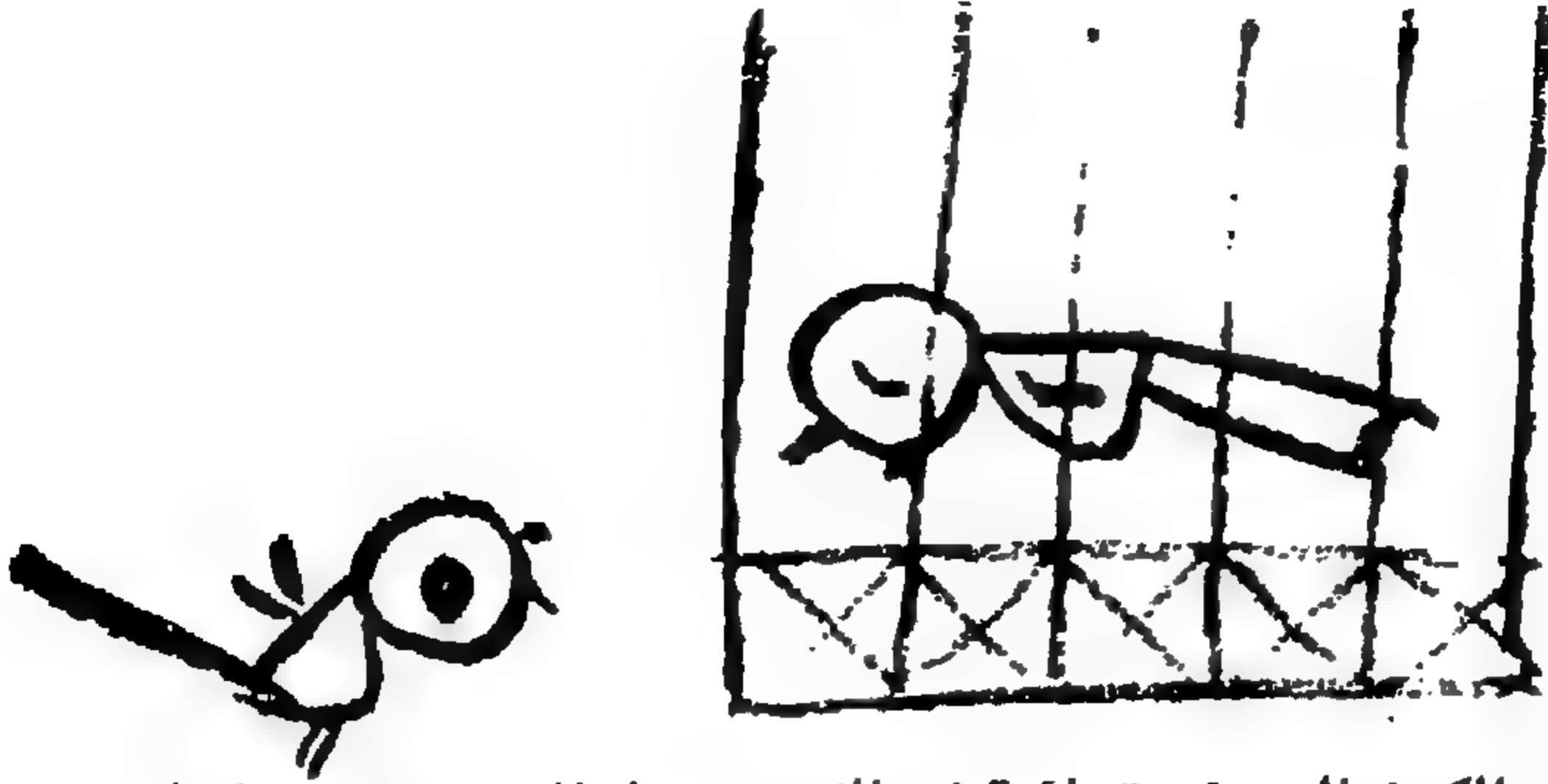
للموكب الجميل

الصيـاد : كفى كفى

فسوف يعلم الجميع فى الختام

أين قادنـا خيالك العليل .

«المنظر الخامس»



(داخل الكوخ العصفورة نائمة فى القفص يقبل العصفور ويوقظها)

العصفور : استيقظى أختاه
العصفورة : من ذا أخى أم ماذا؟
حلمى وما أحلاه
قد كنت أحلم بك
وأراك حيا أه
قد استجاب الله
العصفور : هيا كلى الحبات
فالجوع ما أقساه
العصفورة : وحبنا لولاه
لضعت ما أقواه
العصفور : هيا كلى الحبات
فلك الطعام حياة
العصفورة : أخذت ما أهواه
وقد حمدت الله
فكيف حال الكون
ما زال فى مجراه؟

العصفور : منذ افتراقى عنك

فقد الهوى معناه

بل أننى أخشاه

عيناي كيف تراه

ألا كطفل تاه

والبعد قد أبكاه

فكيف حالك أنتِ

تكلمى أختاه

العصفورة : منذ افتراقى عنك

والحبس ما أقساه

لا شىء غير الحلم

يمدنى بحياة

فأراك قد أقبلت

سبقتك منك الآه

الصوت صوتك أنت

لا أرتوى بسواه

ونعود بالأسفار

معا بدنيا الله

نحيا نغنى نلهو

وزماننا مرآه

حتى إذا ما أصبحو

فالويل ما ترياه

عيناي

أغمض عيني

أحيا على ذكراه

العصفور : لافاسكتى يا أختى

وتاكدي أختاه

فما جرى لك ذنب

ويل لمن حملاه

وكيف أغمض عيني

والقلب لا ينساه

إلا إذا أطلقتك

ممن جناه يداه

وعدت للنور مثلى

حرية وحياة

العصفورة : يأتى كلامك برداً

فى القلب مثل مناه

فهل رأيت صديقاً

أضحى لنا وعساه

العصفور : لا بل رأيت ثلاثة

صاروا لنا كحماء

هم أصدقائى الشجرة

بموزها مهداه

لكل طفل صغير

ولا تطيق الطغاه

وفوقها طاووس

بهاؤه أضناه

وظل يخفى طويلاً

ذكاء خير الولاہ

وثالث القوم فيل

بقلب طفل طواه

لكن إذا جد أمر

فقوة لا تضاه

هم الثلاثة دوما

مع بعضهم

العصفورة : الله

ما سر ما يجمعهم

العصفور : تحكى الطيور الرواه

السر أصل الحياة

العصفورة : أتذهب الآن ؟

العصفور : رغمى

والنصر أقبل آه

فأبشرى يا فتاة

(يطير العصفور)

(داخل الغابة - كورس الطيور)

الكورس : هس هس هس هس

فى الغابة قد نطق الأمس

بعض أساطير نبصرها

عن بعد ليست للمس

فأصغ ولا تتحدث أبداً

مع جارك حتى بالهمس

فهناك أشياء تُعقل

وهناك أشياء تُحس
هس هس هس هس
فى الغابة كان وما كان
للفيل جناحان وذيل
وبهم حق له الطيران
حتى أخطأ ذات صباح
خطأ ليس له غفران
قطع الذيل عقاباً كان
وقطعا من بعد جناحان
أعطى للطاوس الذيل
فصار الذيل له عنوان
أما الشجرة فجناحيه
أخذت لتغطى الأغصان
ولذا إن أبصرت الفيل
مع الطاوس وشجرة موز
ورأيت بكل معاركهم
أن لهم قد كتب الفوز
فاعلم أن إخوتهم
قد منحتهم أغلى كنز
كلُّ يأخذ من صاحبه
ما قد ظل به يعتز
فمتى يدرك كل منا
أن لدينا نفس الكنز
انظر حواك بعضاً منك يتسمناك هنا وهناك

لو تبصر حقا ما حوك كل الأحياء مراياك
فإذا سرت وحيداً تبكى وتقول العالم أبكاك
هذا خطوك إن لم تبصر كيف تظلك الأفلاك
(دخل الصياد والنساجة يبصران كورس الطيور)

النساجة : ما هذا الصوت الصداح أينادى الصوت الصياد
ماذا أنا أحلم يا زوجى أم أقبل زمن الأعياد
الصياد : أعطيني العدة أمطرها فتعود إلينا بالزاد
قواك الله فخذ هيا أسرع يا خير الأجناد
(يصوب البندقية نحو الطيور وبدلاً من أن تهرب تهاجمه
الطيور فيفاجأ ويرتبك ويسقط على الأرض وكذلك النساجة)
الكورس : لو نهرب سينالنا منا اضرب فى الوجه ولا ترحم
بالمخلب أو بالمنقار أو بجناحين إذا شئتم
هذان أناس أوغساد أعماها الشره عن الفهم

الصياد : الطير الطير تهاجمنا
والطلقة قد طاشت منا
ماذا نفعل يا نساجة
لو نهرب للغاب أمنا
النساجة : هذا لا يحتاج كلاماً
تلك المعركة بلا معنى

(يفر الصياد والنساجة هاربين)

كورس الطيور : عفواً بدلنا الأوضاع ودخلنا طرفاً بصراع
حتى بقى دور الكورس لا يبغى غير الإقناع
دور المنشد منذ قديم الطير يريد الإمتاع
فإذا كنا قد أخطأنا فسنمضى من غير وداع
ونعود إذا أذن الداعى بجديد يجد الإسماع

«المنظر السابع»



(الصياد والنساجة يتجولان فى الغابة يتبعهما العصفور حيث يكونان)

النساجة : هل تبصر هذا العصفور

هو يتبعنا حيث نسير

ويطل علينا من فوق

ويزقزق مثل السرور

فأراه كمن يشمت فينا

أنا أكره هذا المغرور

هيا اضربه اضربه وعجل

خلصنا من ذا المتطفل

الصياد : أو لم نتفق بأن اليوم

قد خصصنا لصيد الفيل

فإذا ما نبصر شيئاً

حتى إن كان العصفور

ننسى ما قلناه وعدنا

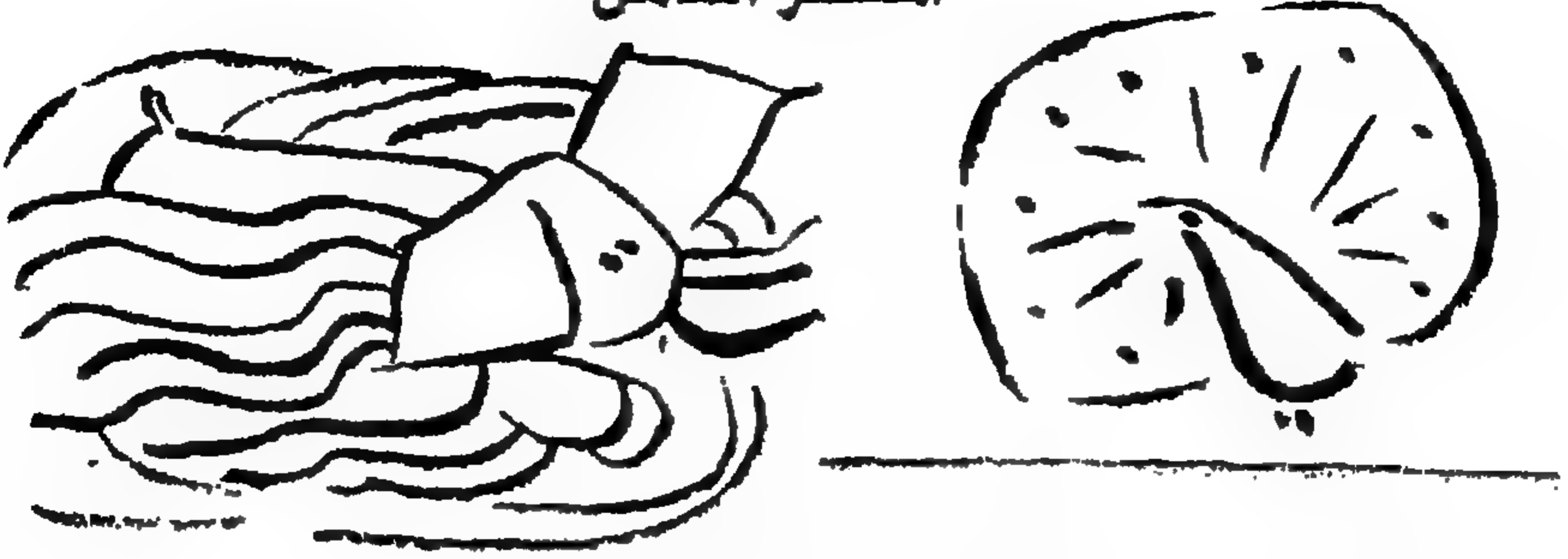
حمقى نجرى خلف صغير

أنا أكره هذا التفكير

أو لم يكفيننا حرب الطير

وما قد فعل بنا من شر
حين أردنا أن نأسره
فوقعنا في ذل الأسر
وإذا كنا قد أفلتنا
فبضربة حظ لا غير
النسأجة : أنا أسأل نفسي ما السر
هذا العصفور أراه يصير
ويطار دنا
لابد وأن لذلك سر
الصياد : انسى العصفور
فأنا أبصرت الآن
أثراً مما نبحث عنه
النسأجة : قل أى أثر ؟
الصياد : أثر من أقدام الفيل
هنا
النسأجة : وهناك
الصياد : وأرى عن بعد بركة ماء
والمعنى أن الفيل قريب
اقتربى في حرص
فالفيل يحس بأى ديب
النسأجة : لكن
الصياد : هس
(يتقدمان)

«المنظر الثامن»



(الفيل يستحم فى بركة ماء، تغلو صيحات الطاووس)

الفيل : ما هذا

إنذار أطلقه الطاووس
لا بد وأن الأعداء اقتربوا
الحمقى يحتاجون لبعض دروس
فلأسرع .
(يخرج مسرعاً)
أصحابى قلقون على الآن
يخشون على صاحبهم
من طمع الإنسان
(يختفى وسط الشجر الكثيف، يظهر الصياد والنساجة، يطل
عليهما الفيل من مخبأة)

الفيل : هذان إذن من جاءا كى يصطادا

الرجل عليه سمات الطيبة والغفلة
والمرأة كالذئبة شرهة
وستحلو اللعبة حين أعلق هذين البطلين

فى خرطومى وأرى الوجهين

عن قرب وهما منهزمين

(يختفى الفيل)

الصياد : الفيل هرب

هذا أثر الأقدام المبتلة

أنا أتعجب

بالكاد نهم بصيد الفيل

فيعلو هذا الصوت ويهرب

(يعلو صوت الطاووس)

النسّاجّة : هذا صوت الطاووس

وأن مثلك أعجب

ماذا يربط بين الطاووس وبين الفيل ؟

(يظهر العصفور)

الصياد : عاد العصفور يطل علينا منذ قليل

النسّاجّة : ماذا يربط بين الطاووس وبين الفيل ؟

الصياد : ما أشقى من لا يجد ليخرج من حيرته أى دليل

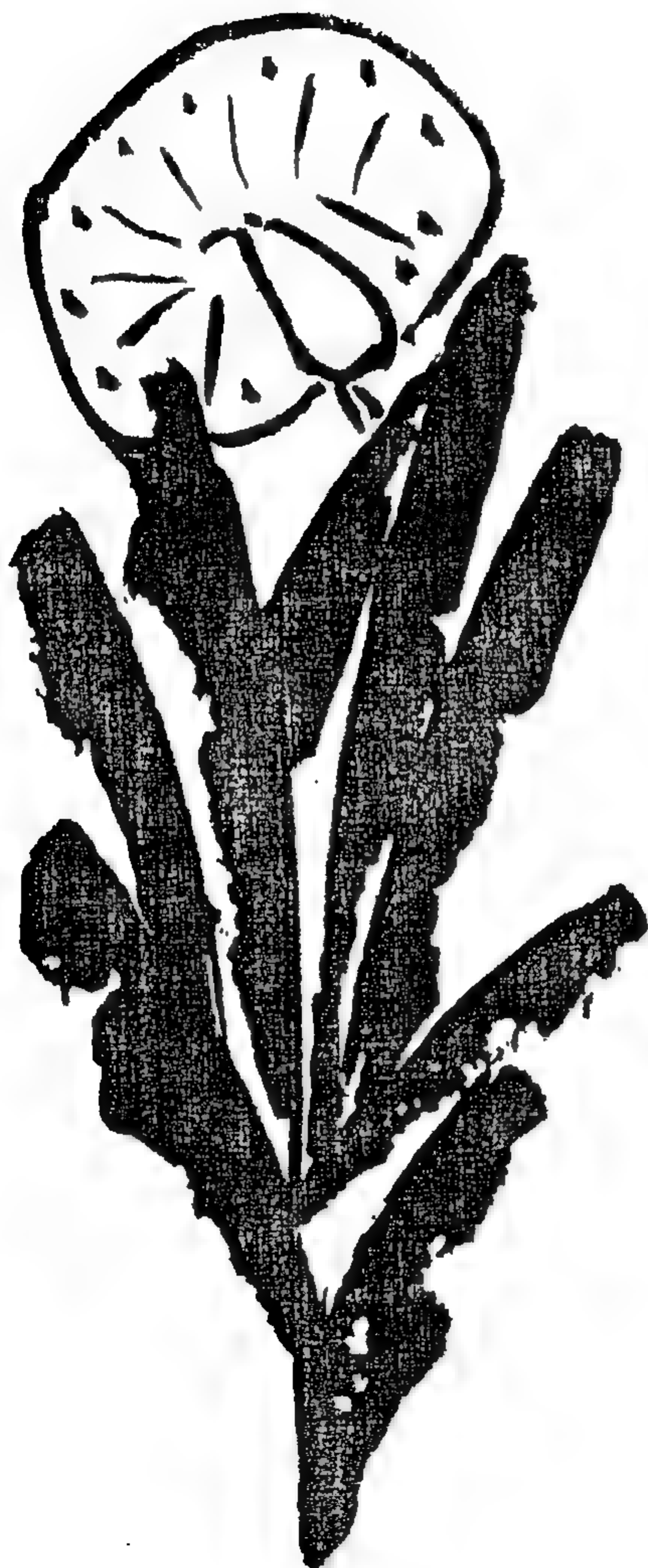
النسّاجّة : ماذا يربط بين الطاووس وبين الفيل ؟

الصياد : هذا ما قد نفهمه فيما بعد

إن أفلحنا فى الصيد

(يتقدمان)

«المنظر التاسع»



(شجرة الموز والطاوس يقف على قممتها)

شجرة الموز : هل خرج الفيل؟

الطاوس : نعم رأيتته اختفى

شجرة الموز : والصائدان؟

الطاوس : توقفا أمام بركة المياه حائرين

ممثلين غيظا

ها هما

شجرة الموز : فزدهما غيظا

اسمعهما غنائك الطريف

الطاوس : يا أرذل الضيوف

من يتكر المعروف

لا يعرف الصواب

ألا بأن يطوف

يطرق كل باب

لا يجد الجواب

شجرة الموز : كفاك هذا فأنزل إن سمحت يا فتى

من فوق أكتافى

فقد ألتنى

من طول ما وقفت فوقها

الطاوس : أما أنا فبيح زورى

من كثرة ما ظللت

أصيح عمى الفيل - عمى الفيل

شجرة الموز : وهل تريد شيئاً

يرطب الزور ويسعدك ؟

الطاووس : نعم فهل معك

أم تضحكين

شجرة الموز : ضع يدك

فى جيبي الثانى عشر

تجد به ما يتفكك

الطاووس : وما هو

شجرة الموز : لا ليس هذا أيها الذكى

أنت وضعت اليد

فى جيبي التاسع

هل نسيت العد

الطاووس : لا بل أن الطاووس

شاطر فى العد

وإنما قد أربكتنى فرحتى

(الطاووس يضع يده فى المكان الصحيح يلتقط الحبوب

الخضراء ويلتهمها باستمتاع)

الطاووس : الله ما أأذا من حلوى

شجرة الموز : أسمع صوت الفيل قادماً إلينا

الطاووس : أخاف أن يكون آخر هو الذى أتى

شجرة الموز : هذه أقدامه

تعرفها أذنأى

من وسط ألف صوت

السطاوس : لو لم أكن أحبك مثل أمي

أقول مغرورة

شجرة الموز : أيضاً أنا

لو لم أكن أحبك مثل إبنى

أقول مفجوعاً

ما أن يرى أمامه طعاماً

لا يذكر أى شيء

(يدخل الفيل)

الفيل : من أين تأتيان بالكلام يا أصحاب

فكلما أجيء

أراكما تتكلمان

السطاوس : كلامنا عنك

فلم يشغلنا شيء سواك

الفيل : وما أنا قد جئت

ما الذى يشغلكما؟

السطاوس : الصائدون يبحثون عنك

الفيل : أه إذن فهذا سبب النداء

نداؤك الذى أخرجنى

من أجمل استحمام

شجرة الموز : الأمر لم يكن بسيطاً

يا صديقى الفيل

لو أمسكوك

كيف نعيش وحدنا بدونك

أنا وذلك المسكين

الطاووس : أنا لست مسكيناً

أنا طاووس

(يلف الفيل خرطومه حول الشجرة بحنان)

الفيل : أما أنا فليس لى سواكما صديق

فأنتما حظى السعيد

الطاووس : وما الذى تراه فى جمال صوتى

الفيل : صوتك أياً كان يا أخى

أرحم من صوتى الذى يفرزع الطيور

فتترك الأغصان

شجرة الموز : رأى أنا يا صاحبائى

لا بالجميل والقيبح قد يقاس الصوت

فصوت من نحبهم

يكون فى أذاننا دوماً

هو الجميل

الطاووس : هذا كلام عاقل حكيم

فمن برأيك الحكيم أجمل الأصوات

شجرة الموز : رأى صوت الفيل

الطاووس : أنا إذن صوتى قبيح

شجرة الموز : لا أنت أيضاً تملك الصوت الجميل

وعيبك الوحيد

سرعة الغضب

شجرة الموز : لا لست غاضباً

شجرة الموز : فاضحك إذن

الطاووس : ها ها

(تغرق شجرة الموز والفيل فى الضحك ثم يتحرك كل منهم

ويتخذ مكاناً قريباً من الآخر)

(يدخل العصفور يتجه إلى الطاووس)

العصفور : يا سيدى الطاووس يا بهى الذيل

الطاووس : لمَ عدت يا عصفور ؟

العصفور : أحذر الأصحاب فالصياد قادم ورائى

الطاووس : شكراً على شهامتك

العصفور : لى مطلب ثان

الطاووس : وما هو ؟

العصفور : أختى حبيسة القفص

فى دار ذلك الصياد

فمد لى يداً لكى ننقذها

الطاووس : يدى معك

لكن ما سينفعك

أن تسأل أمى الشجرة

فهى التى تعيننا فى مثل هذا الأمر

(يتجه العصفور إلى شجرة الموز)

العصفور : سيدتى الجليلة

سمعت شكواى

فهل لديك حيلة

تنقذنى فى شدتى

شجرة الموز : هو ليس غير العقل من يساعدك

فى سعيك النبيل
لينقذ الأخت ويتقذك
فاذهب لبـيت الفيل
هناك خلف الأكمة
(يذهب العصفور إلى الفيل)

الفـيل : سمعت قصتك

فأذنأى الحساسة
تلتقط الأصوات من بعيد
العصفور : وما الذى تراه يا طويل العمر
الفـيل : الحق مثل الماسة

لا يقبل التقليد
وحقك الواضح فيما قد أردت
يجعلنى أبايعك
فلتطمئن
قوتى معك
وحين يأتى الوقت لن تعود
إلا وأنت تحمل انتصارك الأكيد
هذا وعد

العصفور : وما الذى أفعل حتى يأتى

الوقت يا كبير ؟

الفـيل : عليك أن تصبر

وتنتظر

فالانتظار خير

حين لا يكون عندنا البديل غير

إلقاء أنفسنا فى النار
فطر إلى غصن قريب واحترس
لتشهد اللقاء
بعد قليل بيتنا
وبين من قد أبكيك أمس

العصفور : (ينغنى)

ما أبدع الحياة حين لا نكون وحدنا
نواجه الحياة والشرور تلك حولنا
فكلمة الصديق وحدها تطيل عمرنا
حتى أنا ما عدت ثانيا أرى أنى أنا
فعالم بأسره يحب وقفتى هنا
أدرك معنى غنوتى ولا يصد خطونا
ما أبدع الحياة
والحلم بالنجاة

شجرة الموز : هس

هذا صوت الأقدام
يا فيل اختبئ الآن
أسرع يا طاووس
(يختبئ الفيل فى دغل قريب ويدخل الطاووس فى أوراق
الشجرة، يظهر الصياد والنساجة يتفحصان المكان)

الصياد : أنا على يقين أن هذا الصوت
جاء من هنا

النساجة : نعم فإننى أرى الطاووس فوق الشجرة
(الصياد يصوب بندقيته نحوه)

شجرة الموز : الصائدون قد رأوك يطاووس

انزل تحت

(ينزل الطاووس ويختبئ في أوراق الشجرة في اللحظة التي

يطلق فيها الصياد فتطيش الطلقة ثم يظهر الطاووس من

جانب آخر)

شجرة الموز : كفى تهوراً

الطاووس : أحب أن أعيد هذى اللعبة

شجرة الموز : حتى يصيبك الأذى

الطاووس : لا بل إلى أن تفرغ منه الجعبة

(يصوب الصياد ناحية الطاووس فترتفع شجرة الموز أوراقها

العريضة تغطيه)

الصياد : لا أبصر الطاووس

أخفته هذه الشجرة

فما الذى ترين ؟

النسّاجية : أحس أنها مؤامرة

فأذهب هناك

صوب السلاح من جديد

قد يظهر الطاووس

الصياد : ذلك العنيد

قد اختفى وويله إذا ظهر

(الطاووس يحتضن شجرة الموز)

الطاووس : احترقت يدك يا حبيبتي

فما أشد حمقى

هل تقبلين أسفى

شجرة الموز : ما هي إلا لسعة

ولا تضيرنى

أنا لدى بدل اليدين

ما يعد بالملئات

وإن فقدت واحدة

تتبت لى أخرى مكانها

فاهداً وكف عن هذا الأسف

الطاووس : هل أستطيع أن أعود

ألعب من جديد ؟

شجرة الموز : يا أيها العفريت

متى تكون عاقلاً وتستفيد

أراك حتى ما ملكت حكمة القروء

(يظهر الطاووس من جانب ثالث، ويصوب نحوه الصياد

فترتفع الشجرة ورقة أخرى تغطيه)

الصياد : لافائدة

الشجرة قد غطته

النساجة : ليس أمامنا سبيل

غير قطع الشجرة

(يتقدم الصياد والنساجة ويضربان فى شجرة الموز بالآلتهن

محاولين قطع الشجرة وقد تركوا البندقية جانباً)

شجرة الموز : (تصرخ) أى أى

(يتجمد المشهد ويتقدم الكورس)

الكورس : فى الأحوال العادية

كم قطعوا أشجار الموز

فى الأحوال العادفة
للتجار فكون الفوز
حتى لو تخلص الغابات
فوماً من كل الأشجار
ونودع كل الغابات
إلا أرباح التجار
ونقول بكل الإخلاص
للمنشد وقفات حماس
تتوقف ففها الأجراس
كى نسمع أصوات الناس
لكن ما سنراه الآن
ولئن خالف ما قد كان
قد فحدث فى أى مكان
وفكون لدفنا برهان
فانتبهوا أنتم ما نعنف
من قطع الشجرة فقطعنف
أما الطاووس فأمعنف
والفيل صدففى فرفعنف

(فترجع الكورس وفختفى لفعود المشهد إلى الحركة)

شجرة الموز : أى أى

(فخرج الفيل من مخبأه وفباغت الصفاء والنساء ففحاولان
القرار تاركفن أشياءهما على الأرض، فظهر الطاووس من
مخبأه وفصرخ بصوت فاد مزعج. فتقدم الفيل وفمسك
الصفاء بخرطومه وفرفعه فى الهواء وهو فصرخ)

(الطاووس يقفز)

الطاووس : انتصرنا .. انتصرنا

شجرة الموز : لاتؤذه يا فيل

اتركه كي يعيش

دعهم يرون أننا

لسنا قساة مثلهم

بل نعشق الحياة

بشرط أن تكون

بالعدل للجميع

الفيل : لن أقتل الصياد يا سيدتى

فإننى مثلك لا أحب القتل

إلا إذا اضطرت للدفاع عن حياتى

أو عن حياة من أحب

لذا سأبقىه معى

(يضع الصياد على الأرض فيحاول الصياد الفرار ولكن الفيل

يثبته بقوة فى مكانه وتحاول النساجة أن تقترب من زوجها

وهى فى شدة الهلع فيبعدها الفيل وتتكرر المحاولة والطرء)

الطاووس : أنا فهمت ما تريد يا صديقى

تريد أن نتسلى

بذلك الصياد بعض الوقت

مثل قط يلعب بالفتران

ألست تفعل هذا

أم أننى أخطأت ؟

الفيل : نعم نعم أخطأت

فالوقت وقت الجد يا طاووس

لا وقت اللعب

الطاووس : أنا فقط أريد أن أفهم

هل أستطيع أن أشاركك ؟

الفيل : أود لو شاركتني بالصمت

حتى أرى بصورة واضحة

ما ينبغي أن أفعل

شجرة الموز : ألسنت تعرف الذى أردته للآن ..

إذن لماذا تلهو

بذلك الرجل ؟

الفيل : ألهو به

حتى أرى ما تفعل النساجة

شجرة الموز : لكنها لن تنطق

فالفرع الشديد يخرس اللسان

الفيل : سوف نرى.. والآن

..يا عصفور

(يقبل العصفور سريعاً)

العصفور : أنا هنا يا سيدى

حضرت

الفيل : اقفز إلى خرطومى

العصفور : ها أنا ذا قفزت

الفيل : العب معى

العصفور : وكيف ؟

الفيل : لا تسلىنى كيف

وأنت أمهر الطيور فى اللعب

دعها ترى

العصفور : ومن هى ؟

الفيل : لا شأن لك

العصفور : لا بأس

(الفيل والعصفور يلعبان فى مرح شديد)

الطاووس : الفيل جن

ما الذى يريده من ذلك العبث ؟

شجرة الموز : الفيل ما عبث

لعله يريد أن يريان شيئاً

من وراء ذلك اللعب

الطاووس : ومن هما اللذان قد يريان

أذلك الصياد والنساجة ؟

شجرة الموز : نعم

الطاووس : وما الذى يريان ؟

شجرة الموز : الحب

الطاووس : ما زلت لا أفهم

شجرة الموز : أتعبتني بكثرة السؤال

أنت بطيء الفهم

الطاووس : فهل إذا انضمت للعب

قد أستطيع الفهم ؟

شجرة الموز : ربما

(ينضم الطاووس إلى الفيل والعصفور فى اللعب)

الصياد : يا زوجتى هل تصدقين القول ؟

النسُاجَة : نعم
الصياد : أشعر أن شيئاً
جوهرياً فيك قد تغير
النسُاجَة : وكيف لا وقد تمزقت ثيابي
ولطخ التراب وجهي
بعدما أشبعت ضرباً
الصياد : ما الذي يبقيك ؟
النسُاجَة : خيبتى
الصياد : إذن فهيا انصرفي
النسُاجَة : لا
الصياد : أما رأيت الفيل يطردك
هو لا يريد غيرى
فاذهبي
وابتعدى عن الخطر
فقد يغير الفيل المخيف رأيه
يفتك بك
النسُاجَة : لن أتحرك من هنا
الصياد : إذن فهل أحببتى حقاً لهذا الحد
النسُاجَة : أنا أحبك أنت
الصياد : طبعاً وإلا ما تخاطرين بالحياة
وأنت لا تدريين
فقط لكى تظلى
هنا جوار زوجك
الآن قد أدركت

كم أنا مهم عند زوجتي

فهل تصدقين أنني سعيد

برغم ما نعاني الآن

النسّاجَة : كفاك هزلاً يا سفيه

ألا ترى ما نحن فيه ؟

الصياد : لساتك المخيف بعد الآن

لن يمنعني

من أن أحب زوجتي

تلك التي تحمل قلباً من ذهب

وها أنا أعلن حبي لك

أعاهدك

أن تكتب الحياة لي

سوف أكرس الحياة كلها

كي أسعدك

هل تسمعين ؟

النسّاجَة : انظر لذلك العصفور

من يلعب الطاووس والفيل معه ؟

الصياد : ما أشجعه

ما أروع

النسّاجَة : هل تذكره ؟

الصياد : ..نعم.. كأتى

قد رأيته من قبل

النسّاجَة : إنه هو

الصياد : ومن هو ؟

النسّاجية : عصفورنا الذى هرب

الصياد : يا للعجب

وكيف تعلمين ؟

النسّاجية : ميّزته عن أخته

بريشتين فى الجناح

لونهما قصب

الصياد : (يصيح) يا للعجب

النسّاجية : فلا تظل هكذا تصيح

الصياد : لا تغضبى

النسّاجية : لا بد أن ذاك العصفور قد حكى لهم

الصياد : هل تفهمين فى لغات الطير والحيوان

إن كان قولى لى

أجلى أنا قد حان؟

(يتوقف الفيل عن اللعب)

الفيل : الآن حان الوقت يا عصفور

فانتبه

اذهب وحط فوق كف هذى المرأة

ثلاث مرات فقط

وبعدها انطلق للدار حيث أختك الحبيسة

العصفور : أخاف

الفيل : لا تخش شيئاً يا صغير

إننى أحميك

العصفور : كيف ؟

الفيل : لا تضع وقتاً ثميناً فى الكلام

العصفور : يا سيدى أنا
أعرف هذى المرأة قاسية
أما حكيت لك
وبعد هذا كله تأمرنى
لكى أحط فوق كفها

الفيل : نعم
العصفور : إذن وداعاً سيدى
الفيل : بل قل إلى اللقاء
(يطير العصفور ويحط فوق كف النساجة وسط دهشة الجميع)

النساجة : زوجى، رأيت ما أرى
الصياد : عيناى لا تصدقان
النساجة : عرفت أنه هو
الصياد : وجاعنا البرهان
النساجة : (تخاطب العصفور)

ماذا تريد منى
يا أجمل الفتيان
حبات قمح أخضر
أم تطلب الحنان
(يطير العصفور ليقف على غصن مرتفع يندفع الصياد نحوه
فيمنعه الفيل بخشونة ويطرحه أرضاً. تنهض المرأة وتتوجه
إلى العصفور بأسطة كفها)

النساجة : عد يا صغير عد
منى إليك وعد
لا أفترى أو أقسو

يوماً على أحد
(يعود العصفور إلى كفها)
الصياد : لو يقتلني القيل اليوم
أموت سعيداً لا أندم
بعد مشاهدتي العصفور
مع النساجة هذا حلم
وجد الرحمة في كفها
مثل نداء الدم للدم
ما أكثر ما يحيا فينا
من خير فمتى نعلم
جهلاء نحن ولا نفقأ
نظلم أنفسنا بالظلم
النساجة : (تخاطب العصفور)
لو أعلم آه ما تبغى
أفعله لك يا عصفور
لكنى أدركت أخيراً
ما تجهله الآن كثير
لا يقف الزمن على حال
كلُّ يحتاج لتغيير
هذه الشجرة كم هي تعطى
وبداخلها الحب كبرى
والقيل أرى يضرب رجلاً
ويحن على أى صغير
والطاووس أحب فغنى

والحب عدو التفسير

(يطير العصفور ثانياً ويلجأ إلى غصن قريب)

النسّاجـة : طرت ولم يعجبك كلامي

فعلاً ما جدوى الكلمات

إن صرت وحيداً وأمامي

قد سدّت كل الطرقات

الصبيـاد : لا تبتأسى سوف يعود

النسّاجـة : من أين لك الثقة أتأتى

من علم البشر المحدود ؟

الصبيـاد : ماذا أسمع تلك امرأتى

تتفلسف والعقل يجود

أهلا بك يا من غلبتني

النسّاجـة : اسكت فالعصفور يعود

(يعود العصفور إلى المرأة)

النسّاجـة : الآن أنا لن أتكلم

بل أغمض عيني وأحلم

أنى قد صرت العصفور

ومع الحلم الحلو أطيّر

ماذا أبصر؟ أنا لا أدرى

قَدَر الطائر أصبح قَدَرى

فإلام سيأخذنى الآن

(يطير العصفور)

ما هذا ؟

طار العصفور

سأتأبعه فى الطيران

(تذهب وراء العصفور)

الصياد : امرأتى تذهب تتركنى

لَمْ لا أغرق فى الأحزان

بل أشعر أنى الفرحان

هى قد أخذت قلبى معها

إن تنجو قد فاز اثنان

النساجنة : (من بعيد)

سأعود ولن أترك زوجى

محبوساً يفرق فى النسيان

أنا قد أحبيبك واتعلم

أن أرجع فرجوعى البرهان

(تختفى)

الطاووس : أخطأت قديماً يا فيل

فقطعوا ذيلك وجناحيك

فلماذا تخطئ ثانية

فتعاقب من شئت وتترك

من شئت بلا سبب ويلك

الفيل : اهدأ يا طاووس تمهل

فكر من أنا حتى أملك

حق معاقبة أو صفح

أنا أدفع شراً قد يهلك

أدفعه عن تلك الشجرة

أو عنى ادفعه أو عنك

الطـاوس : فتركت المرأة كى تمضى

وأخذت الصائد ما قواك

الفـيل : فلندع الشجرة تتكلم

هى بين الرأيين ستحكم

شجرة الموز : لن أحكم إلا إن عادت

النساجة للصياد

حينئذ منها نتعلم

درساً إن كان الدرس أفاد

الطـاوس : وإذا لم ترجع

شجرة الموز : لا يعلم

أحد منا والكل أراد

ماذا ستكون نهايتنا

فى القصة غير الأولاد

الطـاوس : أنا لا أفهم

الفـيل : وأنا أفهم

شجرة الموز : يا للطيرين الحلوين

(يظهر العصفوران مقبلين إلى الشجرة)

الطـاوس : عاد العصفور إلى الأم

الفـيل : والمرأة ستجىء الآن

(تظهر النساجة، يندفع نحوها الصياد ويتركه الفيل يفعل ما

يشاء لأول مرة يتعانقان)

النساجة : زوجى

الصياد : امرأتى

النساجة : أبطأت

الصياد : لا لا

ماذا فعلت أنت

أطلقت أخته من القفص ؟

النساجاة : نعم وها هما الاثنان

يزقزقان فوق الشجرة

هى مثل أم تطعم الصغار

وحولها الطاووس

والفيل يرقصان

والكل صار يا حبيبي

منتشياً جذلان

الصياد : هيا بنا نشارك الجميع

لحظة قد لا تعود مرتين فى الزمان

هل تسمحين لى

بهذه الرقصة يا سيدتى

النساجاة : طبعاً ولكن سيدى

ألا تخاف بطش هذا الفيل

الصياد : أخاف ! لا

فالآن صار فيلاً آخر

خلاف ذاك الغاضب المخيف

إن تنظري إليه

ترين كيف صار ذاك اللطيف

يداعب الصغار مثلاً أب حنون

ويمسح الأوراق لا يقسو على الفصون

(يدخل الصياد والنساجة فى الرقصة يظهر كورس الطيور.

يأخذ مكاناً فى مقدمة المشهد)

كورس : كما يقال فى الختام

نقول سادتى الكرام

من بعدما انتهى الخصام

ساد الهدوء والسلام

فهل بقى لنا كلام

نعم بكل الاحترام

نقول قد عشنا نطوف

فى الخلاء والزحام

نعيش فى كل الظروف

ولم نرى السلام دام

بل فترة وتنقضى

يعود بعدها الظلام

وتغرق الحياة فى

أخطاء أهلها الجسام

حروبهم لا تنتهى

على الشراب والطعام

ومن يصير غانماً

ومن يصير مستضام

فإن نقدم مشهداً

اليوم مما قد يقام
تأملوا ثم اعملوا
أعطوا الكريم لا يضام
لا تقطعوا أشجار موز
إن قطعها حرام
والفيل والطاووس من
بالحب عاشا ألف عام
فينا يعيش بعضهم
وبعضهم فينا أقام
يحتاج كل ساعد
وكل عقل لا ينام
يبقى لنا أحلى ختام
يا أصدقاءنا السلام
النساء : لا يا أصحاب لي كلام
أن تأذنوا فالأمر هام
الصياد : أيضاً أنا من فضلكم
لي كلمة قبل الختام
كـورس : هيا فوقتنا انتهى
النساء : أصاب زوجي حين قال
أنا مثل أنثى العنكبوت
لا هم لي في عيشتي

غير الطعام والخیوط
وكان حلمی أنتی
بتلوب عشت أنتظر
وأنسج الخیوط کی
أنجو أنا من الخطر
وقد بخلت بالذی
صنعته علی البشر
والآن بعدما أفقت
والهوی حقاً غلب
أعطی جمیع ما نسجت
لكل فرد صار ثوب

الفیل : هذا تحول غریب
الطاووس : ما نرى الیوم عجب
شجرة الموز : فأعطیا الصیاد أيضاً
فرصة كما طلب

الصیاد : أما أنا یا أصدقاء
توا عرفت ما أشاء
فقط أرید أن أكون
مرشداً للسائحين
أدلهم علی جمال
هذه الغابة الثمین

لعلهم إذا رأوا
فمثّلنا يفكرون
إن الحياة لم تكن
هي الحروب والجنون
وإنما هي العطاء
والحُب الذي يكون
حين يرى كل امرئ
جماله في الآخرين

النهاية

المراجعة اللغوية : نيرمين محمد ممدوح




محمد شوقي محمد خميس

- حاصل على ليسانس حقوق - القانون الاقتصادي ١٩٦٠.
- حاصل على بكالوريوس فنون مسرحية قسم نقد ١٩٦٣.
- خبير نصوص مسرحية بهيئة المسرح من عام ١٩٧١.
- مدير الشئون الفنية ودراما ترويج ١٩٨٠.
- مديرًا عامًا للمسرح القومي للطفل ١٩٨١-١٩٩٦.
- مستشارًا للبيت الفني للمسرح لفنون الطفل ١٩٩٦.
- شارك في
 - إحياء المسرح القومي للأطفال.
 - تأسيس مسرح التلفزيون للأطفال.
 - تأسيس مسرح الطفل الفلسطيني بالقاهرة.
- تأسيس مهرجان العربي الأول لمسرح الطفل سنة ١٩٨٨.
- من أهم أعماله
 - سندباد، الهيئة المصرية للكتاب.
 - الحب والحرب، الهيئة المصرية للكتاب.
 - "اقرأ"، مجلة اتحاد الطلاب.
 - جلعامش، مجلة الطبعة العراقية.
 - أختاتون، الهيئة العامة للكتاب.
 - محاكمة الإنسان في حديقة الحيوان، ترجمة بالاشتراك مع نبيل الألفي الهيئة العامة للكتاب.
 - المنفي والملكوت، دار العودة- بيروت.
 - مسرح الطفل "آراء وجارب"، البيت الفني للمسرح.
- كما له عدة كتابات
 - في المسرح للأطفال والكبار.
 - مجال التلفزيون.
 - التأليف المسرحي.
 - إعداد الطباعة الشعرية.
 - عدة أعمال كدراما ترويج.



١

3.22
52

مكتبة
Bibliotheca Alexandrina

0807516

